

大漢公報 The Chinese Times

Printers & Publishers 1 East Pender Street Vancouver 4, B.C., Canada Phone: 685-8941
Established in 1907, Published every day except Sunday & Holidays by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Limited
"Second class mail registration number 0009"
Saturday 9 January 1971 (Vol. 32 No. 220 Page 1)

報費價目表	
零售每份	一毛五
每月	四元五角
每季	十三元五角
半年	二十五元
全年	三十五元

郵寄或派送到
一律每月二元五角

烏拉圭政府拒絕談判交換人質 巴西同意釋放 營救瑞士大使

【本報訊】烏拉圭政府拒絕與巴西政府談判交換人質，巴西政府則同意釋放瑞士大使。瑞士政府正全力營救其駐巴西大使。

巴西政府發言人表示，巴西已同意釋放瑞士大使，但前提是烏拉圭政府必須釋放巴西人質。烏拉圭政府則表示，他們不願與巴西政府進行談判，因為這將被視為對巴西政府的承認。

瑞士政府發言人表示，他們正與巴西政府進行談判，以確保瑞士大使的安全。瑞士政府還表示，他們將繼續與烏拉圭政府進行談判，以確保巴西人質的安全。

【本報訊】印度學生在德里舉行抗議活動，要求政府釋放被捕學生。印度政府則表示，將對學生採取嚴厲措施。

德里警方表示，他們在抗議活動中逮捕了數十名學生。印度政府發言人表示，這些學生是非法入境的，政府將對他們採取嚴厲措施。然而，學生們表示，他們是為了抗議政府的政策而進行的抗議活動，要求政府釋放被捕學生。

【本報訊】蘇聯指責美國在越南進行政治復仇。蘇聯政府表示，美國在越南的行動是為了維護其利益，而不是為了和平。

蘇聯發言人表示，美國在越南的行動是為了維護其在該地區的利益，而不是為了和平。蘇聯政府還表示，他們將繼續支持越南人民，以反對美國的侵略。

【本報訊】猶太人控告規規案 蘇法法庭宣佈延審訊。猶太人控告規規案在蘇法法庭宣佈延審訊。

蘇法法庭宣佈延審訊，因為需要更多時間來收集證據。猶太人控告規規案在蘇法法庭宣佈延審訊。

【本報訊】陶杜宣佈加國決脫售原有南非工業股權。陶杜宣佈加國決脫售原有南非工業股權。

陶杜宣佈加國決脫售原有南非工業股權，這將對加國與南非的經貿關係產生重大影響。陶杜宣佈加國決脫售原有南非工業股權。

施手術後腹藏毛巾 醫生稱並非致死因

【多倫多訊】多倫多醫生，在法庭上供稱，在病、腹內藏有一塊三十寸長，十八寸闊毛巾，並非致死原因。

醫生在法庭上供稱，在病、腹內藏有一塊三十寸長，十八寸闊毛巾，並非致死原因。醫生表示，毛巾是在手術後放入病、腹內的，並非致死原因。

印尼外交部昨召回 駐北韓及聯國大使

【加通社電】印尼外交部發言人稱，外交部已召回駐北韓及聯國大使。

印尼外交部發言人稱，外交部已召回駐北韓及聯國大使，因為北韓和聯國政府沒有對印尼大使的安全提供足夠的保護。

美國禁止香烟廣告 加國應同措施

【多倫多訊】安省衛生部長威爾遜，昨日宣佈，禁止在加國境內刊登香烟廣告。

安省衛生部長威爾遜，昨日宣佈，禁止在加國境內刊登香烟廣告。威爾遜表示，這項措施是為了減少香烟的消費，從而減少與香烟有關的疾病。

加州大學李博士研究荷蒙補救人體生長

【三藩市訊】美國加州大學李博士，最近發表研究報告，謂人類生長荷蒙，是控制人體大小和形狀，及運用人造荷蒙能影響兒童發育於矮小的。

李博士最近發表研究報告，謂人類生長荷蒙，是控制人體大小和形狀，及運用人造荷蒙能影響兒童發育於矮小的。李博士的研究發現，荷蒙對人體的生長和發育有重要的影響。

華裔科學家新成就

【三藩市訊】華裔科學家李博士，最近發表研究報告，謂人類生長荷蒙，是控制人體大小和形狀，及運用人造荷蒙能影響兒童發育於矮小的。

華裔科學家李博士，最近發表研究報告，謂人類生長荷蒙，是控制人體大小和形狀，及運用人造荷蒙能影響兒童發育於矮小的。李博士的研究發現，荷蒙對人體的生長和發育有重要的影響。

法國客輪觸礁火警 船上千人下水逃生

【本報訊】法國客輪「亞利安」號，在亞利安海峽觸礁，船上千人下水逃生。

法國客輪「亞利安」號，在亞利安海峽觸礁，船上千人下水逃生。客輪在觸礁後發生火警，船員和乘客們在船長的指揮下，成功地從船上逃脫。

美國防部長訪越南 商討加速撤軍問題

【西貢訊】美國防部長，昨日訪問越南，商討加速撤軍問題。

美國防部長，昨日訪問越南，商討加速撤軍問題。防部長與越南政府官員進行了會談，討論了當前局勢和撤軍的進度。

美洲獅因餓噬男童 父親搶救殺獅子

【雲訊】省府押提，物獵者指出，美洲獅因餓噬男童，父親搶救殺獅子。

省府押提，物獵者指出，美洲獅因餓噬男童，父親搶救殺獅子。這起事件引起了社會的廣泛關注，因為美洲獅通常不會攻擊人類。

前社信黨副席死因 騎警繼續嚴密偵查

【本報訊】前社信黨副席死因，騎警繼續嚴密偵查。

前社信黨副席死因，騎警繼續嚴密偵查。警方表示，他們正在對這起案件進行深入調查，以確定死者的死因。

函授本省歷史地理 為慶祝百週年課程

【本報訊】函授本省歷史地理，為慶祝百週年課程。

函授本省歷史地理，為慶祝百週年課程。這項課程是為了紀念本省成立一百週年而設立的，旨在提高公眾對本省歷史和地理的認識。

兩匪械劫華人雜貨店

【本報訊】兩匪械劫華人雜貨店，劫去現金及銀器。

兩匪械劫華人雜貨店，劫去現金及銀器。警方表示，他們正在對這起案件進行調查，以確定匪徒的身份。

指責雪車製造工業 粗製濫造絕不安全

【本報訊】指責雪車製造工業，粗製濫造絕不安全。

指責雪車製造工業，粗製濫造絕不安全。專家表示，許多雪車在製造過程中存在質量問題，這給用戶的安全帶來了威脅。

女秘書沙灘裸體案 井無淫褻取銷罪名

【雲訊】女秘書沙灘裸體案，井無淫褻取銷罪名。

女秘書沙灘裸體案，井無淫褻取銷罪名。法院表示，被告的行為雖然不當，但並不構成犯罪。

中央將宣佈獵海豹 預計加國有五千頭

【本報訊】中央將宣佈獵海豹，預計加國有五千頭。

中央將宣佈獵海豹，預計加國有五千頭。這項決定引起了環保組織的強烈反對，因為他們擔心這會威脅到海豹的生存。

曾任駐澳門領事，駐廣州領事，駐海口領事，一九五九年任駐地... 九六九改任駐丹麥大使，一九六七年任駐南越大使，一九六九年任駐歐洲領事...

「快刀斬亂麻」，我要向快刀剪髮... 把亂髮剪到整齊為止，省得動手去拿，所以提提，提提...

「英雄流血不流淚，如今做人兩不流」... 這是在大有特於養生之道...

生活講座

英雄流血不流淚，如今做人兩不流... 這是在大有特於養生之道... 哭這件最常見的就是小孩...



即日放映... 一月八日(星期五)至一月十四日(星期四)放映... 蕭芳芳 薛家燕 曾江 主演

古裝歌唱皇牌巨片... 「司馬相如與卓文君」... 何非凡 梅綺 主演

古裝歌唱皇牌巨片... 「七彩寶蓮燈」... 任劍輝 余麗珍 主演

產業買賣... 華仲敏... MacKENIZE MANAGEMENT LTD. REAL ESTATE SALES DIVISION... 789 W. PENDER ST., VANCOUVER.

翠華園食府 Pavilion Garden (Restaurant) 509 Main St., Vancouver 4, B.C. 電話：687-2608

國泰 CATHAY... 「神鎗手」... 趙琳 李琳 主演... 敬請觀眾留意...

億兆信託銀業 YORKSHIRE TRUST 130 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C. PHONE: 685-3935

鮮磨沙河粉 鳳城美點，捨我其誰... 貴兼不飽，則吾豈敢... 8. C. ROYAL CAFE 119 East Pender St., Vancouver 4, B.C. Phone: 681-3953

城市家庭銀業公司 City Home Mortgage and Savings Corporation 495 Main St., Vancouver, B.C.



新年天地

仲彼此開懷，港九拜年，自的戰主動出擊，有的探探動動，有的來而不往，有的往而無來，有的用郵票，有的靠擁擠，真是形形色色，各師各法，做個。

拜年，不論貧富，不分貴賤，係按份決定出動次序，向來都是晚輩拜長輩，儘管是當官當官如屬晚輩幼輩，仍須向長輩拜年，長輩長輩拜晚輩，子侄代表也好，必須有往有來，拜年時間，在元節以前，除了入日之外，天天拜，不過越拜越誠敬，拜形式，不行的鞠躬，握手，依然保持下跪，拜年，最忌閃閃口，即喊一聲，打個拱，掉頭就走，拜年之後，必須接一杯「茶」，這「茶」，係用曬乾的紅蘿蔔和鹽，切成米粒，沖開水泡，製成甜味鹹球，真夠刺激，捧獻「茶」。

一約，如係新婚人家，須由新娘親任，否則，亦由其他女性負責，接着過去一兩杯，就往外爐暖暖，然後請上客，應酬，和吃新年糖果，飲酒要講價，主人向例提出「十美」，客人則例回答「一定恭賀」，結果都是「四季發財」一文，四杯酒飲完，才能離席長揖告辭，較親的或較遠的專誠拜年客，還留宿或留宿，但須經過一段拉扯，甚至扣碗攔來的一把牌傘，或一只禮籃，始能迫令拜年客就範。

新年菜盤有兩類，一感餅餅煎堆，一感蜜餞，其中祇有蜜餞中的橙花和蔬糖，是較親的特產，蔬糖，我在一年是位「好」一文中提過，即在專介紹橙花，滋味蜜糖，是取出生不及兩月的童柚為原料，切片刻成人物山水花卉鳥。

格 言

一、大丈夫立定志向，當做一件人所不能做的事。

二、少年人宜使苦，苦則志定。

三、匹夫立志，便可參天地。

四、不遇難，亦不從難。

五、天下無難事，只怕不立志。

賀年詞

昨晚除夕夕，今而賀年詞。學而勤奮，兩成首飾。新春初學筆，首先寫對聯。偶得吉祥語，又逢得意年。凶年歲歲身都瘦，為學在求日日新。又逢新歲日，為我飲屠蘇。同自皆工友，大嚼如高屠。休養坐眠食，吟哦進道與。亂世新年日，慳、賀王正。

△ 新春恭祝

黃文甫先生

新春慶祝喜歡天，文用名馳宇宙傳。領導僑民團結，宜揚教育學為先。滿京請願完全速，為增增光史册存。壯志能酬人敬仰，願將恭賀賀新年。

馬澤華

LUCK SOUND
639 E. Hastings St., Vancouver 4, B.C.
電話：二五四·三九一三

香港樂聲錄音唱帶公司

八綫路汽車及家庭式唱機，唱帶目錄印備，函詢即奉

Ho Ho Chop Suey
102 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
681-1030

地址：片打東街一〇二號
電話：六八一·一〇三〇

陶陶酒家
食譜精研
大謙小酌
悉從尊便

李偉運輸公司
專運送兼辦理香港移民出入口行押，並家具什物搬運，有大磅房代客存貯，日間電話：684-2141 晚間電話：254-9082

藝工
承接大小木工程，新建房屋，土庫裝修，商業門面。

BEN QUAN
承接大小木工程，新建房屋，土庫裝修，商業門面。

298-7337

多睡房在交通線柏文
九組公寓，其中五組有兩睡房，價九萬九，利息八厘五，觀石字樓，內部佈置一新。

廿三組有電梯上落
觀兩年新柏文，特設計石字樓，近華埠，業主可自住兩睡房，騎樓車房入息三萬七千。

十四年新七組柏文
每年淨入息約七千元，近百老酒舖，其中一組有兩睡房，全部租客，自備電燈。

新樂實業公司
置業、投資、燕梳
日夜廿四小時電話六八二·六壹〇四

抵買入息屋
月可收租五百元，五十尺地段，士德古墳，只要現金五萬元。

六組入息五百六
近喜市街巴士上落方便，有六組收租堅固石基合法入息，有土庫，磚角花園。

周名紹
會計辦事處
Richard M. Chow & Co.
130 East Pender Street, Vancouver 4, B.C.
683-5768

銀夫人美髮屋
215 Keefer St., Vancouver 4, B.C.
Tel. 683-1943

鐵定於十二月四日新張營業
特聘經驗豐富之香港一流名師余洪主持

億信光
部支分業實
2990 Granville St., Phone Office: 733-4184 Home: 683-7876

黃奕志代理

利源興
GIM LEZ YUEN HING KEI
73 Pender St., E. Vancouver 4, B.C.
Phone: MU 5-9743

許忠鋁質窗門
Aluminium Windows
Screens Doors
Awnings Sidings
Tel. 876-8042

冬季到了
特大減價
避風雨窗
怪回暖氣
免費估價

梁龍
L'ONG KER
630 ALEXANDER ST., VANCOUVER 4, B.C.
電話：254-1203

承接土木大小工程
裝修油漆，內外開格，新舊油漆，改換屋頂他瓦天棚，扶正傾斜房屋，修理水喉電燈建築造園玻璃地磚等工程，經驗豐富，價錢公道，保證滿意，函索即寄。

元豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
242 W. Pender St., Vancouver 4, B.C.

大幫運到
台灣大柑
沙田蜜柚
各種水貨備齊

六六六奇化街，改造一部，三睡房，取價二萬二千元。
Patel & Commercial 最近改及翻新，每層兩睡房，取價壹萬九千元。
四睡房，位於325 Ave. 奧域多利街，近學校與交通，取價貳萬六千元。
寶利氏實業公司啓

永利威廚用
威三蒸酒
價錢最平 請早採購

國信公司
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89 - E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
Phone 682-2244

新到
金色鋁架十頭閃光宮燈
中國美術聖誕燈
揀手大沙田柚
揀手桂林馬蹄
各種送禮佳品

明和鐵行
Ming Wo Hardware Co.
28 Pender St. East, Vancouver 4, B.C.
電話 683-7298

另有德國市必嘜
中國樣菜刀全副
鋒利光刀柔刀兩
種

HERDER
BOLLEGER-GERMANY

均安號
QUON ON COMPANY LIMITED
438 Main St., Vancouver 4, B.C.
Telephones: 681-1025 & 681-2738

T.P.Y. Travel Service
31 PENDER ST. E. VANCOUVER, B.C.
Phone: 683-5656

均安號
本號經營旅行業務，歷史悠久，經驗豐富，移民機票由港來加三百五十元美幣。
返香港遊覽，可逗留日本台灣，來回三個月機票美幣七百四十元，旅遊費另計。

信利
Hestley Trading Co. Ltd.
129 Keefer Street, Vancouver 4, B.C.
Phone: MU 1-7595

各種香煙糖發行
大小光顧一律歡迎
各式九號奇化街
(近禧街西邊半個街口)

綜合新聞

卡城洪門機構聯合交代盛況

【卡城訊】卡城洪門機構聯合交代盛況，由洪門機構聯合會主辦，於元月三日(星期六)下午一時，在卡城洪門機構聯合會禮堂舉行。...

乃慶洪門聯合交代

【乃慶訊】本埠洪門機構聯合交代，由洪門機構聯合會主辦，於元月三日(星期六)下午一時，在乃慶洪門機構聯合會禮堂舉行。...

陳大宋翁逝世

【卡城訊】本埠退休僑領陳大宋翁，於元月七日(星期三)下午二時，在卡城聖約翰醫院逝世。...

漢升體育會選新職員

【卡城訊】漢升體育會定於本月十日(星期日)下午三時，在該會禮堂舉行新職員交代典禮。...

承接修理水壩

承接修理水壩，承接修理水壩，承接修理水壩。...

全部七彩潤幕

【卡城訊】全部七彩潤幕，全部七彩潤幕，全部七彩潤幕。...

陳寶珠最後主演壹部

【卡城訊】陳寶珠最後主演壹部，陳寶珠最後主演壹部，陳寶珠最後主演壹部。...

華埠籃球賽定期開幕

【卡城訊】華埠籃球賽定期開幕，華埠籃球賽定期開幕，華埠籃球賽定期開幕。...

卡城迦源堂選舉揭曉

【卡城訊】卡城迦源堂選舉揭曉，卡城迦源堂選舉揭曉，卡城迦源堂選舉揭曉。...

新屋十庫出租

【卡城訊】新屋十庫出租，新屋十庫出租，新屋十庫出租。...

華豐企業有限公司啓事

【卡城訊】華豐企業有限公司啓事，華豐企業有限公司啓事，華豐企業有限公司啓事。...

Success Realty Ltd. Real Estate & Insurance. 208 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C. 辦事處電話 MU. 2-5284

華豐企業有限公司啓事. 本公司已於一九七零年十二月廿五日召開第二屆股東週年大會。...

新屋十庫出租. 一房一廳，舖面街西，左鄰泳池，溜冰場，面對伊沙公園，環境優美。...

承接修理水壩. 承接修理水壩，承接修理水壩。...

華院戲院. 150 E. HASTINGS ST. AVON. 由禮拜一至禮拜六因巴士罷工而停映。...

華新書局. 慶祝新春，圖書大減價。...

永興有限公司. WING HING CO. LTD. 280E. Pender St., Vancouver 4, B.C. 冬節送禮貨品 源源大量供應。...

Block Bros Realty Ltd. 華人營業代表 韋傑 CHICK WEI. 電話：住宅 261-4364 公司 435-1471